

## Informe Trimestral

### 1. INFORMACIÓN GENERAL

Título completo	Fortalecimiento de la Cultura Democrática en los Distritos Electorales Indígenas
No. de proyecto	00059515
Agencia de ejecución	Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación
Presupuesto total	USD 429,186.38
Presupuesto disponible para el año	USD 140,759.82
Duración del proyecto	Del 17/11/2007 AL 31/08/2009
Resultado de CPD	Resultado 9: Se ha incrementado la calidad de las instituciones democráticas y de sus servicios, Resultado 10: Fortalecimiento del ejercicio de la ciudadanía
<p>Breve descripción del proyecto:</p> <p>El presente proyecto tiene como objetivo <b>fortalecer la cultura democrática de los pueblos indígenas en los distritos electorales indígenas</b>, teniendo en cuenta en todo momento el conocimiento y la sensibilidad de las formas tradicionales que estos pueblos tienen de organización y participación política. De esta manera, se generará un mayor conocimiento acerca de los mecanismos y formas de participación política y social de los indígenas, tanto en lo colectivo, como en lo individual. Lo que permitirá desarrollar un programa de capacidades diseñado con base en las necesidades y las solicitudes de los pueblos indígenas. El proyecto será reforzado con el intercambio de mejores prácticas nacionales e internacionales.</p> <p>El proyecto consta de 4 componentes: 1) Diagnóstico de gabinete de los 28 distritos electorales y el participativo en seis de ellos. 2) Diseño e implementación de una propuesta de capacitación en 3 de los 6 distritos previamente seleccionados. 3) Implementación de un Monitoreo Ciudadano Indígena en 3 distritos electorales. 4) Estudios regionales sobre participación política de las mujeres indígenas, estudio comparativo de éstos, así como un seminario regional.</p>	

### 2. DESEMPEÑO DE PROYECTO

<p><b>Resultado/Actividad 1: Recopilación y análisis de la participación de los pueblos indígenas en los 28 distritos electorales indígenas. 6 estudios de caso en 6 distritos indígenas (DEI). Así como de la participación política y liderazgo de las mujeres indígenas en México.</b></p>		
<p>Objetivo:</p> <p>Realizar un Diagnóstico de gabinete sobre la participación política de los pueblos indígenas en los 28 distritos electorales indígenas y participativos en 6 de los 28 distritos. // Estudio sobre la participación política y liderazgo de las mujeres indígenas en México.</p>		
<p>Breve descripción de la meta anual:</p> <p>Obtener información actualizada sobre la influencia de la redistribución (en 2004), sobre la participación política de los pueblos indígenas, de forma particular en 6 de 28 Distritos contar con información directa de los y las indígenas, así como sus propuestas para desarrollar un programa de capacitación que contribuya al fortalecimiento de la cultura democrática de los pueblos indígenas en éstos Distritos.</p> <p>Tener un diagnóstico de la Participación política de las mujeres indígenas en México (estado de la cuestión).</p>		
<p>Entregable/producto principal 1: Un Diagnóstico de gabinete con criterios de selección de los 6 distritos para los estudio de caso.</p>		
Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable
El estudio debe considerar: el contexto político, social, cultural,	Se concluyó con este trabajo como se mencionó en el informe pasado. El 19 de enero de 2009 el IFE nos	segunda semana de

de los DEI. Debe recuperar la voz de las personas indígenas.	hizo llegar de forma oficial el producto final.	enero
Entregable 2: 6 Estudios de caso de los indígenas.		
Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable
Metodología participativa en la obtención de datos, que tengamos claras propuestas de lo que los y las indígenas requieren de un programa de capacitación, lineamientos para la capacitación.	<p>Estos estudios se hicieron en seis estados de México: Guerrero, Oaxaca, Puebla, Yucatán, Veracruz y Chiapas. Fue un trabajo IFE- CIESAS que se hizo en coordinación con organizaciones indígenas de base, siguiendo una metodología participativa, además para alimentar este segundo diagnóstico.</p> <p>La última versión del diagnóstico participativo, fue entregada en febrero 2009, consta de un informe de campo del desarrollo de talleres. Éste se distribuyó vía electrónica con los socios del proyecto.</p> <p>Cabe mencionar, para ambos diagnósticos, que si bien están en su versión final, aun queda trabajo por hacer para tener versiones para publicación. Sería muy importante poder hacer esta publicación, y que información obtenida en estos documentos fuera de amplia difusión. En particular sería interesante hacer la devolución de estos resultados en los 28 indígenas con la población indígena, con los vocales de cada distrito, los institutos y los tribunales electorales estatales. Sin embargo estos procesos deben hacerse junto con el IFE, y por la coyuntura electoral no será posible hacerlo en la ejecución de esta primera fase del proyecto (agosto).</p>	Primera semana de febrero
Entregable 3: Publicación del documento "Los espacios conquistados: participación política y liderazgo de las mujeres indígenas en México". Estado de la Cuestión.		
Obtener un documento ordenado, en el que se aglutine la mayor parte de la información obtenida en esta investigación.	<p>Se concluyó con el proceso de revisión e impresión del informe final "Los espacios conquistados: participación política de las mujeres indígenas en México".</p> <p>Se hizo la presentación del libro en el estado de Chiapas en el mes de marzo.</p> <p>Se ha hecho una gran parte de la distribución del mismo, quedando aun algunos ejemplares por repartir.</p>	tercera semana de Marzo

**Resultado/Actividad 2: Capacidades desarrolladas para el ejercicio de sus derechos político - electorales**

**Objetivo:**

Diseñar o adaptar e implementar (piloto) un programa de capacitación que contribuya al ejercicio de los derechos políticos – electorales de la población indígenas, principalmente en los DEI.

**Breve descripción de la meta anual**

Con la información obtenida en el componente 1, se diseñará o adaptará e implementará (de forma piloto) una propuesta de capacitación para la población indígena en 3 distritos electorales en los que se haya trabajado para los estudios de caso. Como parte sustantiva en el diseño de esta capacitación se debe considerar la devolución de la información obtenida en la fase 1.

Entregable/producto principal 1: Propuesta de adaptación del "Modelo de educación para la participación democrática" (propuesta educativa elaborada por el IFE, para la educación ciudadana en los 300 distritos electorales) al trabajo y contexto de los 28 distritos electorales de 40% o más de población indígena, garantizando la perspectiva de género y de multiculturalidad.		
Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable
<p>Debe cumplir con las necesidades que se hayan detectado del estudio participativo. Será fundamental que se consideren los diagnósticos del componente 1, y el Modelo previamente citado.</p> <p>Es de gran importancia coordinar este esfuerzo con el IFE. Es prioridad que estos resultados se incorporen dentro de la propuesta de capacitación del IFE. Debe considerar los elementos necesarios para adaptarse a las diferentes culturas de las zonas y pueblos indígenas</p>	<p>Se entregó el documento de adaptación del "Modelo" al contexto de los distritos electorales indígenas, probado en 3 distritos. La propuesta incluye un análisis sobre la viabilidad pedagógica del "Modelo" y las características que debe considerar para la adaptación a la población indígena. Retoma temas centrales de la propuesta original y nos ofrece 4 talleres para el fortalecimiento de la participación ciudadana en zonas indígenas, en los que se especifica los conocimientos, las habilidades, los valores y las actitudes a desarrollar. Los talleres fueron implementados en los Distritos de: Tantoyuca, Veracruz; Tlapa de Comonfort, Guerrero y Zacapoaxtla, Puebla, con población indígena (hombres y mujeres) en bachilleratos y universidades interculturales. Al respecto se cuenta con 3 informes de campo de los que se rescata un valioso análisis del contexto actual en estas zonas. Cabe mencionar que los vocales de capacitación del IFE, tomaron parte en estos eventos. Finalmente solo resta presentar los resultados al IFE y acordar la forma en que éstos podrán ser aprovechados por ellos. Sin embargo las elecciones serán en julio y habrá que esperar para esta reunión.</p> <p>El informe final considera una serie de recomendaciones para varios actores a las que se debería tender, por lo menos a las que tocan a PNUD.</p>	segunda semana de junio

<b>Resultado/Actividad 3: Capacidades desarrolladas y fortalecidas para el monitoreo ciudadano y la incidencia en las decisiones de sus autoridades electas.</b>
<p><b>Objetivo:</b> Fortalecer las capacidades ciudadanas de los pueblos indígenas para el monitoreo (contraloría ciudadana) e incidencia en la toma de decisiones de sus autoridades electas, así como el seguimiento de programas sociales, y su funcionamiento.</p>
<p><b>Breve descripción de la meta anual</b> Tendrá una primera fase de diagnóstico participativo, con perspectiva de género, con la finalidad de conocer los mecanismos mediante los cuales los pueblos indígenas presentan y formulan sus peticiones ante las autoridades y cómo éstas establecen un mecanismo de rendición de cuentas. Es de interés para este componente identificar los vínculos que guarda la población indígena con las autoridades electas (principalmente las federales), así como con los programas sociales de los cuales son o deberían ser beneficiarios.</p>

Una segunda fase es el diseño de una caja de herramientas para el monitoreo ciudadano de políticas públicas y programas sociales en comunidades indígenas que se adecue a el contexto local, cultural, en correspondencia a sus usos y costumbres.

Finalmente, se implementará un programa piloto, con el objetivo de fortalecer las capacidades ciudadanas de monitoreo e incidencia en la toma de decisiones de sus autoridades electas.

Entregable/producto principal 1: Diagnóstico participativo sobre los mecanismos a través de los cuáles los y las indígenas, articulan y presentan sus demandas y la forma en que sus autoridades electas les rinden cuentas, así como la relación que guarda con los programas sociales.

Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable
<p>La metodología debe ser participativa para recuperar de viva voz las necesidades y propuestas. Recuperar los lineamientos de trabajo del PNUD con pueblos indígenas. Se debe trabajar en las dos líneas, desde los y las ciudadanas indígenas y desde las autoridades encargadas de rendir cuentas.</p>	<p>Se concluyó con esta fase en 2008. Se cuenta con un informe final e informes mensuales de avance con información sustantiva del fenómeno de rendición de cuentas y participación ciudadana.</p>	<p>segunda semana de septiembre</p>

Entregable/producto: Propuesta de capacitación y caja de herramientas para el fortalecimiento de la población indígena seleccionada dentro de los tres distritos electorales indígenas.

<p>Esta propuesta piloto deber contribuir al fortalecimiento de capacidades de contraloría ciudadana, para que su vez las autoridades (los diputados federales) hagan rendición de cuentas, vinculando en este ejercicio los programas sociales. Se debe tomar en cuenta para éstas las condiciones y habilidades locales.</p>	<p>Esta fase ha finalizado. Se cuenta con los informes de avance (tiene aportes sustantivos) la consultaría entregó el informe final en enero de 2009, junto con anexos como: fotografías, grabaciones, transcripción de entrevista a Diputados, videos, un manual piloto para el monitoreo, así como los instrumentos como el cuestionario y la guía de observación.</p> <p>Se concluyó con la reproducción de la cápsula de sensibilización en náhuatl de la zona de Cuetzalan, de la zona de la Montaña de Guerrero, en mixe de la sierra de Oaxaca y en español (son 20 copias en cada idioma).</p> <p>Se hizo la distribución a las organizaciones y actores indígenas quienes participaron en el proyecto, se está planificando una segunda distribución a quienes puedan hacer uso de ésta.</p>	<p>Enero</p>
--	--	--------------

**Resultado/Actividad 4: Reflexión sobre la participación política de los pueblos indígenas, principalmente de las mujeres indígenas en los países de América Latina. Difusión de los resultados y productos en los diferentes espacios del proyecto.**

**Objetivo:**  
 Realizar 5 estudios sobre la participación política de las mujeres indígenas en 5 países de América Latina (Bolivia, Ecuador, Guatemala, Nicaragua y Perú), así como un análisis comparativo de éstos.  
 Realizar un seminario regional para generar una discusión y análisis sobre la participación política de las mujeres indígenas, identificando las buenas prácticas en los países designados.  
 Difundir los resultados y productos del proyecto en los diferentes espacios de instituciones gubernamentales (federal y local), de academia y los pueblos indígenas involucrados de forma directa.

Breve descripción de la meta anual:

<p>Se aplicará una metodología comparativa (basada en el estudio que se hizo en la Actividad 1) lo que permitirá hacer el análisis comparativo, este diagnóstico solo pretende ser un estado del arte. Estos 6 estudios (incluido el de México) permitirá abrir una reflexión para identificar perspectivas de trabajo en un siguiente nivel. Con este fin se hará el Seminario Regional.</p> <p>Otra línea de trabajo en esta misma actividad es la difusión de los resultados del proyecto, con los actores involucrados (gobierno, academia y pueblos indígenas) usando distintas estrategias comunicativas.</p>		
<p>Entregable/producto principal 1: 5 estudios de 5 países (Bolivia, Ecuador, Guatemala, Nicaragua y Perú), bajo una metodología comparativa (esto incluye una ponencia que contenga los hallazgos de los estudios para la participación en el Seminario Regional).</p>		
Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable
<p>Los estudios tienen que observar la metodología propuesta, e identificar el riesgo en las adaptaciones necesarias. Una de las partes medulares es el contacto directo con las lideresas indígenas. Para recoger la visión y propuestas de forma directa.</p>	<p><b>Producto 1.</b>  <u>Entrega final de informes:</u>  Este componente se encuentra en su fase final, los estudios de los 5 países están terminados y entregados así como el informe general, en el que se incluye una sistematización de los principales hallazgos y resultados, así como las recomendaciones de seguimiento. Cabe mencionar que los productos alcanzados fueron altamente satisfactorios. Las presentaciones para el seminario internacional fueron entregadas a tiempo.</p> <p><u>Corrección de estilo, diseño e impresión:</u>  Como uno de los productos más importantes de este proyecto se hará la publicación de un libro que contenga estos 5 estudios. Se está evaluando la viabilidad financiera del mismo (prioridad primaria), ya que con los recursos con los que contamos hasta el momento, solo se podría cubrir la parte de "corrección y opinión editorial". Dado el carácter internacional y el alcance de esta publicación se debe tener un especial cuidado en el enfoque que debe tener, por tanto para este trabajo se ha considerado además del trabajo de edición un trabajo de opinión editorial.  Queda pendiente el trabajo de diseño, impresión, presentación y distribución, para cuando el proyecto tenga fondos nuevamente.</p>	<p>Última semana de abril</p>
	<p><b>Producto 2.</b>  <u>Informe final</u>  Ya que el trabajo comprometido en este componente era muy ambicioso, se tuvo que enmendar el contrato con la consultoría al 30 de abril de 2009.  Se entregó un documento de reflexión y análisis que incorpora la experiencia de los 6 países. Consta de 4 capítulos: 1. Participación política de las mujeres indígenas en América Latina: Bolivia, Guatemala, Ecuador, México, Nicaragua y Perú, una mirada comparativa. 2. Importancia de la participación de las mujeres indígenas en la toma de decisiones en el ámbito político. 3. Análisis comparativo de los marcos jurídicos e institucionales. 4. Una propuesta metodológica de investigación participativa aplicada.  <u>Corrección de estilo, diseño e impresión:</u>  En evaluación, prioridad secundaria. Por el momento no hay disponibilidad de fondos.</p>	<p>Última semana de octubre</p> <p>última semana de abril</p> <p>Hasta nuevo aviso (dic. 09)</p>
<p>Entregable/producto 2: Los resultados del Proyecto son conocidos en distintos espacios.</p>		
Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable

Que los resultados y productos del proyecto sea conocido en los principales espacios relacionados con el tema.	Se realizó un "Seminario Internacional sobre la participación política y liderazgo de las mujeres indígenas en América Latina", en la última semana de marzo. El Seminario fue convocado junto con PNUD, por el Tribunal Electoral del poder Judicial de la Federación, el Tribunal de Justicia Electoral y Administrativa del Estado de Chiapas y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, con apoyo del gobierno estatal de Chipas.	Última semana de marzo
Tener espacios propios para la presentación de los resultados.	La memoria del evento está en proceso, ya que se tuvo que recuperar las grabaciones de todo el seminario, hacer una transcripción y posteriormente el trabajo de corrección de estilo, diseño e impresión del documento.	Última semana de agosto.
Coordinación con el área de Comunicación de PNUD, para potenciar la difusión.		

<b>Resultado/Actividad: Procesos y actividades de gestión del proyecto cumplidas</b>		
Objetivo: Observar los señalamientos considerados en cada uno de los apartados del PRODOC.		
Breve descripción de la meta anual: El PRODOC ha contemplado normas que los Proyectos en general deben observar y tomar en cuenta para su planeación, tales como el apartado de: * Comunicación y difusión; *Seguridad; *Días de Naciones Unidas; etc.		
Entregable/producto principal 1:		
Criterios de calidad	Evaluación	Fecha de entregable
Destinar tiempo y recursos para cumplir con estas disposiciones.	Se ha trabajado en coordinación con la Jefa del área de comunicación, así como con el Director del programa de Gobernabilidad y las áreas de comunicación de las contrapartes de los eventos públicos para tener una buena presencia en medios. El personal del proyecto ha tomado los cursos de seguridad disponibles. Se ha revisado el área física de trabajo (piso 9 de Masarik 29) se han gestionado los señalamientos de seguridad requeridos. Sin embargo hasta la fecha no contamos con ellos.	

### 3. RIESGOS

Descripción	Resultados/actividades afectadas	Descripción breve de las medidas tomadas	Fecha	Grado del riesgo
El proceso de elaboración de la propuesta de adaptación del "Modelo" ha sido consensuado con el IFE, de tal manera que	2	Se prevé una reunión con el IFE y la consultoría de tal manera que siendo sensibles a los requerimientos del IFE, encontremos una manera de que	junio 09	medio

ellos han opinado y sugerido sobre el mismo. Sin embargo existe la posibilidad de que no lo retomem.		ellos puedan aprovechar los resultados de esta consultoría. La adaptación fue probada en 3 distritos electorales a través de talleres a los que asistieron los vocales de capacitación, en éstos quedó instalada la capacidad de adaptación del modelo. Esta propuesta puede distribuirse también con organizaciones civiles interesadas en este trabajo, con capacidades pedagógicas y de análisis, con quienes los vocales de capacitación tienen contacto.		
Hay productos como la publicación de los 5 informes de los países, para las que no se cuenta con fondos suficientes para su impresión. Se confía en que, de la donación para la segunda fase del proyecto, se destinará el dinero restante.	4	La segunda fase del proyecto destinará recursos para publicaciones, por tanto se confía en que los socios aprobarán esta propuesta.	junio 09	bajo
Como se comentó en el informe anterior, dado el interés de la cooperación española y al TEPJF en los resultados del proyecto y a su compromiso de una donación, se ha trabajado en una nueva propuesta (revisión sustantiva y financiera del PRODOC) que constituirá una segunda fase de este proyecto.  Éste en su primera fase, está contemplado sustantiva y financieramente hasta agosto, la segunda fase pretende iniciar en septiembre con la aportación de los recursos comprometidos.  El riesgo es que, si estos recursos no son transferidos en septiembre, el proyecto no cuenta con un soporte financiero para mantener la estructura.	todas	El proyecto actualmente tiene fondos para cumplir con dos de los productos comprometidos (1. publicación de la memoria del seminario y 2. de la corrección de estilo de la publicación de los 5 informes de país) y el sueldo de la coordinación hasta agosto. Una posibilidad para garantizar que haya recursos suficientes para la espera de la donación de la segunda fase, es detener la ejecución de la segunda actividad para contar con mayor disponibilidad de recursos. Por supuesto esta propuesta se evaluará.	junio 09	alto
El tipo de cambio, cuando genera pérdidas.	Todas	Tener un seguimiento puntual	permanente	Bajo

#### 4. PROBLEMAS/ASPECTOS RELEVANTES

Descripción	Descripción breve de las medidas tomadas	Fecha inicio-fin	Crítico (Sí o No)
<p>El proyecto requirió un nuevo periodo de ampliación de abril a agosto. Debido a la imposibilidad de terminar con los compromisos, sobre todo considerando el periodo de tiempo fuera que se vivió en México debido a la alerta sanitaria de la influenza.</p> <p>Esta situación significó un retraso en los tiempos de entrega de los productos comprometidos, debido a que sin la autorización oficial de ampliación, los procesos administrativos no pueden ejecutarse y los servicios no pueden contratarse.</p>	<p>La comunicación con el Socio en Implementación, el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF), siempre ha sido fluida y en buenos términos, se aprobó la ampliación del proyecto al mes de agosto.</p> <p>Acelerar los procesos para la producción de los productos comprometidos.</p>	<p>abril 2009 – mayo 2009</p>	<p>Sí <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/></p>
			<p>Sí <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/></p>

#### 5. LECCIONES APRENDIDAS

¿Hay lecciones que pueden beneficiar el diseño o implementación de otros proyectos?
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tener una estrecha comunicación con los integrantes de la "Junta de Proyecto" en especial con el "Socio en Implementación" que permita mantenerlos siempre informados y cercanos para contar con su apoyo en la solución de controversias.</li> <li>2. Que la coordinación del proyecto tenga estrecha relación y comunicación con las consultorías, especialmente tratándose del trabajo de campo. Apoyarse en el órgano de consejo consultivo del proyecto.</li> <li>3. Las acciones programadas en el Proyecto estén siempre relacionadas con el dinero que los donantes han comprometido.</li> <li>4. Los tiempos de ejecución del proyecto pueden variar de acuerdo a las agendas de las contrapartes (Seminario), de la coyuntura nacional, etc.</li> <li>5. Es importante hacer una oportuna difusión de los resultados, ya que esto permite, sobre todo que los donantes conozcan los alcances del proyecto, y estén en posibilidad de decidir sobre una posible ampliación, como es este caso.</li> <li>6. En mayoría de los casos, se ha ocupado un tiempo record en el cumplimiento de sus actividades lo que ha implicado grandes presiones sobre las consultorías, lo que nos da un aprendizaje en doble sentido, por un lado nos demuestra que es posible lograr productos de calidad en poco tiempo, si tenemos los contactos con las personas o instituciones clave. Por otro que en la futura planeación de actividades deben contemplarse los factores internos y externos que pueden incidir en la planificación del trabajo, ya que las instituciones con quienes trabajamos en el esquema de licitaciones o consultorías, no siempre están dispuestos a trabajos y tareas con grandes desgastes.</li> </ol>



6. DESEMPEÑO FINANCIERO TRIMESTRAL

Gasto del trimestre		
Aprobado El proyecto originalmente cerraba en abril por lo que el gasto formalmente comprometido se tenía hasta esa fecha		% del presupuesto total del año
Ejercido	USD\$77,499.65	55.06% del presupuesto del año
Comprometido a gastar en el trimestre subsiguiente	USD \$43,640.70	31% del presupuesto del año
<b>Total del Gasto</b>	<b>USD \$97,119.12</b>	<b>69% del presupuesto del año</b>
Motivo de la variación en el gasto		
Planeación		
Revisión presupuestal en proceso	Sí	No
		Objetivo de la revisión (descripción breve) Ingreso de nuevos recursos para la 2ª fase del proyecto

Elaborado por: Cristina Magaña, Marisela Durán

Fecha: 27 agosto 2009

Vo.Bo: Nguyen Huu Dong

